# הגדת פסח

THE NEW PASSOVER HAGGADAH

# החדשה

"הגדת פסח החדשה" הינו יצירתו של האמן
והמעצב **אשר קלדרון** מתל אביב, ישראל.
"THE NEW PASSOVER HAGGADAH" BOOK
WAS CREATED AND DESIGNED BY THE ARTIST
**ASHER KALDERON** FROM TEL AVIV, ISRAEL.

הכתר העברי לגדל ולכל הרוחרוח שוצבו בידיעה ע"י אשר לשילטם ברבי רעדה
FLOWTYPE AND BEAUTIFUL LETTERS WERE ESPECIALLY DESIGNED BY THE ARTIST FOR THE BOOK

תשס"ו 2006

BOOK NUMBER
Purchased with Funds
from the
Naomi and Nehemiah Cohen Endowment
in the Library of Congress.
ARTIST'S SIGNATURE
DATE

[illegible]

# ברוך אתה ײ אלהינו

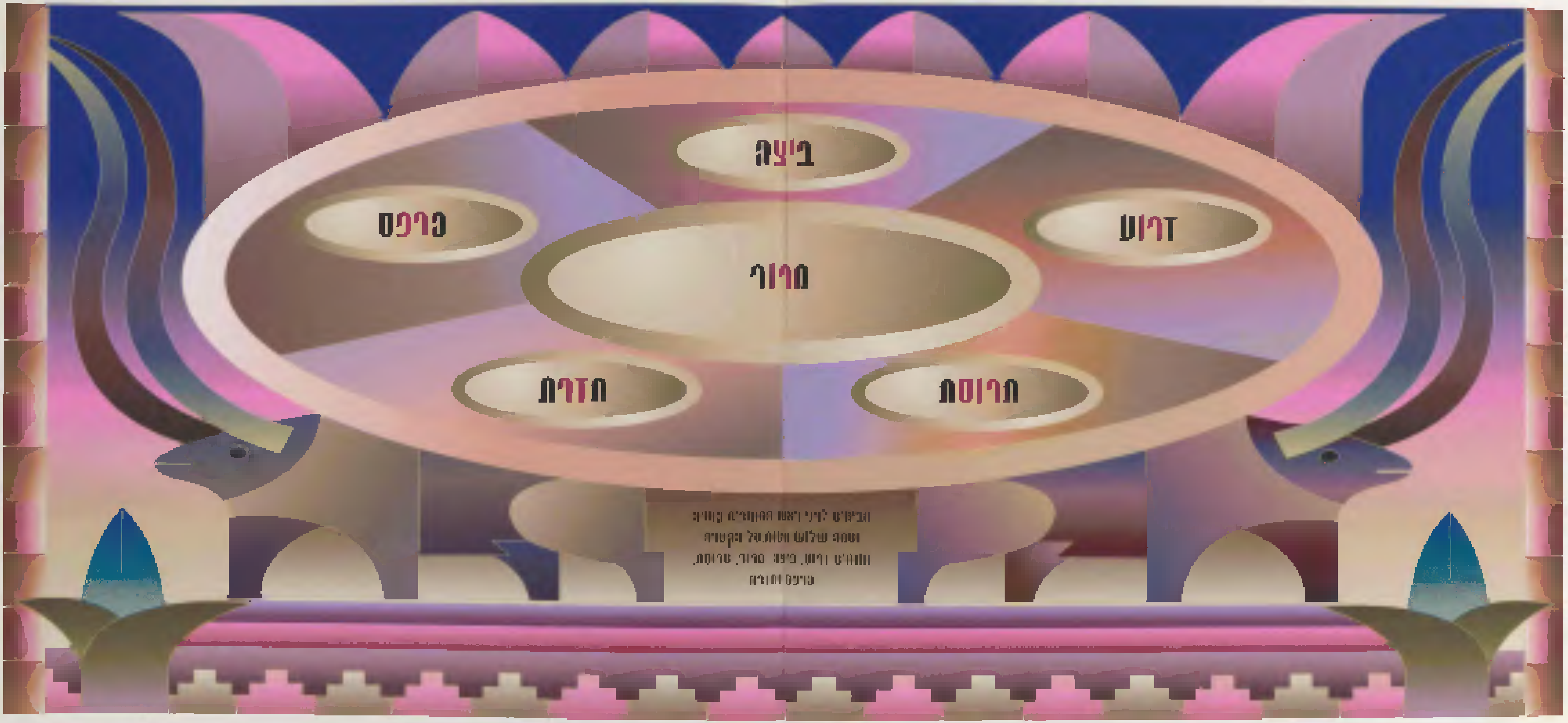
מלך העולם אשר קידשנו
במצוותיו וציוונו על ביעור
חמץ

אחר הבדיקה אומר

כל חמירא וחמיעא דאיכא
ברשותי דלא חמיתה ודלא
ביערתה לבטיל ולהוי
הפקר כעפרא דארעא

ערב פסח שחרית, בשעה החמישית
של היום, שורף את החמץ, ואומר:

כל חמירא וחמיעא דאיכא
ברשותי דחמתה ודלא חמתה
דביערתה ודלא ביערתה
לבטיל ולהוי הפקר כעפרא
דארעא


ביצה
כרפס
זרוע
מרור
חזרת
חרוסת
מביאים לפני ראש המשפחה קערה
ובה שלוש מצות ועל הקערה
מניחים זרוע, ביצה, מרור, חרוסת,
כרפס וחזרת

מצה
מרור
כורך
שולמן עורך
צפון
ברך
הלל
נרצה
קדש
ורחץ
כרפס
יחץ
מגיד
רחץ
מוציא

ԵԿԱՅՈՒ ԵՐԱՍԽ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ԵՎԱՆԳԵԼԻՈՆ ԱՌԱՔԵԼԻ ԵՎ ԱՌԱՔՅԱԼ ԵՂԵՍԻԱՅԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԱՆԳԵԼԻԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԱՐՇԱԿ ԱՐՇԱԿՅԱՆԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ ԵԿԱՅՈՒ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԱՆԳԵԼԻԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ ՀՈՎՎԱՆՆԵՍ ԳԱՆՁԱՍԱՐԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ ԵԿԱՅՈՒ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԱՆԳԵԼԻԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԱՐՇԱԿ ԱՐՇԱԿՅԱՆԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ

## ԱՌՔԵԼԻ ՀՈՒՇԱՄԱՏ

ՄՈՍԿՎԱ, ԱՌՔԵԼԻ ԱՌՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԱՆԳԵԼԻԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԱՐՇԱԿ ԱՐՇԱԿՅԱՆԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ ԱՌՔԵԼԻ ԵՎ ԱՌՔՅԱԼ ԵՂԵՍԻԱՅԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ (ՄՈՍԿՎԱ) ԱՌԱՔԵԼԻ ԵՎ ԱՌՔՅԱԼ ԵՂԵՍԻԱՅԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ ԵԿԱՅՈՒ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԱՆԳԵԼԻԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԱՐՇԱԿ ԱՐՇԱԿՅԱՆԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ

ՄՈՍԿՎԱ, ԱՌՔԵԼԻ ԱՌՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԱՆԳԵԼԻԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԱՐՇԱԿ ԱՐՇԱԿՅԱՆԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ ԱՌՔԵԼԻ ԵՎ ԱՌՔՅԱԼ ԵՂԵՍԻԱՅԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ (ՄՈՍԿՎԱ) ԱՌԱՔԵԼԻ ԵՎ ԱՌՔՅԱԼ ԵՂԵՍԻԱՅԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ ԵԿԱՅՈՒ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԱՆԳԵԼԻԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԱՐՇԱԿ ԱՐՇԱԿՅԱՆԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ

ՄՈՍԿՎԱ, ԱՌՔԵԼԻ ԱՌՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԱՆԳԵԼԻԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԱՐՇԱԿ ԱՐՇԱԿՅԱՆԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ ԱՌՔԵԼԻ ԵՎ ԱՌՔՅԱԼ ԵՂԵՍԻԱՅԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ (ՄՈՍԿՎԱ) ԱՌԱՔԵԼԻ ԵՎ ԱՌՔՅԱԼ ԵՂԵՍԻԱՅԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ ԵԿԱՅՈՒ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԱՆԳԵԼԻԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԱՐՇԱԿ ԱՐՇԱԿՅԱՆԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ

## ԱՌՔԵԼԻ ՀՈՒՇԱՄԱՏ

ՄՈՍԿՎԱ, ԱՌՔԵԼԻ ԱՌՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԱՆԳԵԼԻԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԱՐՇԱԿ ԱՐՇԱԿՅԱՆԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ ԱՌՔԵԼԻ ԵՎ ԱՌՔՅԱԼ ԵՂԵՍԻԱՅԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ (ՄՈՍԿՎԱ) ԱՌԱՔԵԼԻ ԵՎ ԱՌՔՅԱԼ ԵՂԵՍԻԱՅԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ ԵԿԱՅՈՒ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԱՆԳԵԼԻԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԱՐՇԱԿ ԱՐՇԱԿՅԱՆԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ

ՄՈՍԿՎԱ, ԱՌՔԵԼԻ ԱՌՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԱՆԳԵԼԻԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԱՐՇԱԿ ԱՐՇԱԿՅԱՆԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ ԱՌՔԵԼԻ ԵՎ ԱՌՔՅԱԼ ԵՂԵՍԻԱՅԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ (ՄՈՍԿՎԱ) ԱՌԱՔԵԼԻ ԵՎ ԱՌՔՅԱԼ ԵՂԵՍԻԱՅԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ ԵԿԱՅՈՒ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԱՆԳԵԼԻԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԳԵՂԱՐՔԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏ ԱՐՇԱԿ ԱՐՇԱԿՅԱՆԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ԵՎ ՆՐԱ ՀԵՏ ՄԻԱՍԻՆ



ԵԿԱՅՈՒ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ

בפוצאי שבת מוסיפים לפני ברכת שהחיינו

**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,**

**בורא מאורי האש.**

ואחר כך

ברוך אתה יי אלהינו, המבדיל בין קודש לחול, בין אור לחושך, בין ישראל
לעמים, בין יום השביעי לששת ימי המעשה, בין קדושת שבת לקדושת יום
טוב הבדלת. ואת יום השביעי מששת ימי המעשה קידשת, הבדלת וקידשת את
עמך ישראל בקדושתך. ברוך אתה יי המבדיל בין קודש לקודש. ברוך אתה יי
אלהינו מלך העולם, שהחיינו וקיימנו והגיענו לזמן הזה.

שותים את הכוס בהסבת שמאל

# ורחץ

יטול ידיו ולא יברך על נטילת ידים

# כרפס

יטול כרפס פחות מכזית ויטבלנו במי מלח או בחומץ ויברך ויאכל

**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, בורא פרי האדמה.**

# יחץ

חולקים את המצה האמצעית לשניים את החלק הקטן בין שתי
המצות השלמות. את החלק הגדול יצפין באפיקומן.

# מגיד

**אתמול היינו עבדים והיום בני חורין, בבהילו יצאנו ממצרים.**

ושמרתם את המצות, כי בעצם היום הזה הוצאתי את צבאותיכם מארץ מצרים.
ושמרתם את היום הזה לדורותיכם, חקת עולם. (שמות יב יז)

מגלים את המצות ומגביהים את הקערה
(הכלי: הקערה עם המצות) ואומר

# הא לחמא עניא

# הא לחמא עניא

די אכלו אבהתנא
בארעא דמצרים.
כל דכפין ייתי וייכל.
כל דצריך לפסח
ייתי ויפסח.
השתא הכא.
לשנה הבאה בארעא
דישראל.
השתא עבדי.
לשנה הבאה בני חורין.

# ስንክሳር ዘወርኃ ጥቅምት በዲበ ሰማያት፣ ዘሰሙ ክቡር ወልደ ዕጓለ እግዝእትነ ማርያም ወዘከመ ፈጸመ ገቢረ ተአምራት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት

## ፍጥረት

ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት

## ፍጥረት

ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት

## ፍጥረት

ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት

## ፍጥረት

ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት ዘአስተፍሥሐ ልቡና ለኵሉ ፍጥረት

ገጽ ፲ የመጽሐፍ ቅዱስ ትምህርት ክፍል ፩

# עבדים היינו

ויוציאנו יי אלהינו משם
ביד חזקה ובזרוע נטויה.
ואילו לא הוציא הקדוש
ברוך הוא את אבותינו
ממצרים, עדיין אנו ובנינו
ובני בנינו משועבדים
היינו לפרעה במצרים.

# לפרעה במצרים

ואפילו כולנו חכמים,
כולנו נבונים, כולנו זקנים,
כולנו יודעים את התורה-
מצוה עלינו לספר
ביציאת מצרים. וכל
המרבה לספר ביציאת
מצרים הרי זה משובח.

# מעשה

ברבי אליעזר ורבי יהושע ורבי אלעזר בן עזריה ורבי עקיבא ורבי טרפון, שהיו מסובין בבני ברק. והיו מספרים ביציאת מצרים כל אותו הלילה, עד שבאו תלמידיהם ואמרו להם: רבותינו, הגיע זמן קריאת שמע של שחרית.

אמר רבי אלעזר בן עזריה: הרי אני כבן שבעים שנה ולא זכיתי שתאמר יציאת מצרים בלילות עד שדרשה בן זומא. שנאמר: למען תזכר את יום צאתך מארץ מצרים כל ימי חייך. ימי חייך-הימים. כל ימי חייך-הלילות. וחכמים אומרים: ימי חייך- העולם הזה. כל ימי חייך- להביא לימות המשיח.

# ગોકુળ ગામ

ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ
ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ
ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ
ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ

## ગોકુળ ગામ

ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ
ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ
ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ
ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ

## ગોકુળ ગામ

ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ
ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ
ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ
ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ

## ગોકુળ ગામ

ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ
ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ
ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ
ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ

## ગોકુળ ગામ

ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ
ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ
ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ
ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ ગોકુળ ગામ

# אלה מעשי ידיהם ולא ראוי לעבוד אלהים אחרים

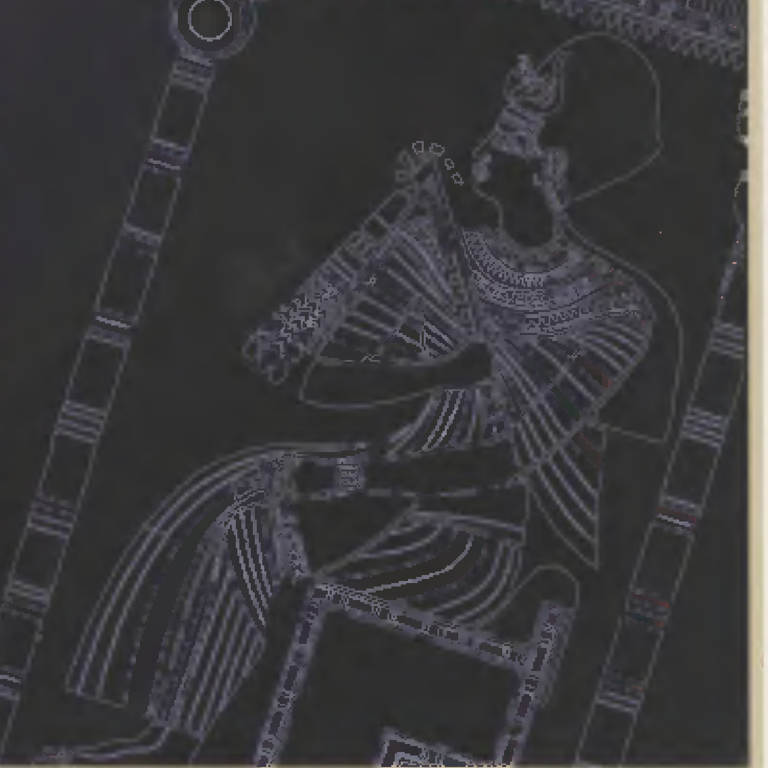
(ירמיה מד, ד-ז)

הנביא ירמיהו מגיע לעיר מצרית בשם תחפנחס, ומוצא אלפי אנשים יהודים שנמלטו אל מצרים אחרי חורבן בית המקדש. הם יושבים בשווקים ומקטירים לפסלים, אומרים שהם עושים זאת מפני שמלכת השמים נתנה להם פרנסה. ירמיהו שואל אותם שאלה אחת: "הלא את אשר הקטרתם בערים יהודה ובחוצות ירושלים – הלא אותם הם זכרון?" (ירמיה מד, ח)

# והיא שעמדה לאבותינו ולנו.

שלא אחד
בלבד
עמד
עלינו
לכלותנו
אלא
שבכל
דור ודור
עומדים
עלינו
לכלותנו
והקדוש
ברוך הוא
מצילנו
מידם

מניחים את הכוס ומגלים את המצות



## צא ולמד

מה ביקש לבן
הארמי לעשות
ליעקב אבינו.
שפרעה לא גזר
אלא על הזכרים,
ולבן ביקש לעקור
את הכל. שנאמר:
ארמי אובד אבי
וירד מצרימה ויגר
שם במתי מעט
ויהי שם לגוי גדול
עצום ורב

וירד מצרימה אנוס
על פי הדיבור.
ויגר שם. מלמד
שלא ירד
להשתקע אלא
לגור שם. שנאמר:
ויאמרו אל פרעה
לגור בארץ באנו.
כי אין מרעה לצאן
אשר לעבדיך. כי
כבד הרעב בארץ
כנען, ועתה ישבו
נא עבדיך בארץ
גשן.

# ઉત્પાદક સંબંધ

ઉત્પાદક સંબંધ એ એવો સંબંધ છે જેમાં એક પક્ષ બીજા પક્ષ માટે કામ કરે છે અને બદલામાં વેતન મેળવે છે. આ સંબંધમાં કર્મચારી પોતાની મહેનત વેચે છે અને માલિક તેનો ઉપયોગ કરીને નફો કમાવે છે. આ સંબંધ પરસ્પર ફાયદાકારક હોવા છતાં તેમાં સત્તાનું અસમાન વિતરણ જોવા મળે છે. કર્મચારી પાસે કામ કરવાની પસંદગી હોય છે પણ તે કામની શરતો નક્કી કરી શકતો નથી. આ સંબંધ કરારથી શરૂ થાય છે અને કરાર પૂરો થતાં અથવા રદ કરવામાં આવતાં પૂરો થાય છે.

## કર્મચારી

કર્મચારી એ વ્યક્તિ છે જે પોતાની મહેનત અને સમય ઉત્પાદક સંબંધ હેઠળ વેચે છે. તે પોતાની કુશળતા, જ્ઞાન અને શ્રમ આપીને બદલામાં પગાર મેળવે છે. કર્મચારી સ્વતંત્ર હોય છે પણ તે કામના કલાકો અને કામની રીત માલિકના નિયંત્રણ હેઠળ હોય છે. કર્મચારીનું કામ ઉત્પાદનનું મૂલ્ય વધારે છે પણ તેનો મોટો ભાગ માલિક પોતાના નફા તરીકે રાખી લે છે. આ અસમાનતા જ ઉત્પાદક સંબંધનો મૂળ પ્રશ્ન છે.

## માલિક

માલિક એ વ્યક્તિ છે જે ઉત્પાદનનાં સાધનો ધરાવે છે અને કર્મચારીઓ પાસે કામ કરાવે છે. માલિક કાચો માલ ખરીદે છે, મશીનો ગોઠવે છે અને તૈયાર માલ વેચીને નફો કમાવે છે. માલિકનું કામ જોખમ ઉઠાવવું, રોકાણ કરવું અને વ્યવસ્થા ગોઠવવી છે. તે કર્મચારીઓ પર નિયંત્રણ રાખે છે અને તેમના કામનું મૂલ્યાંકન કરે છે. માલિક અને કર્મચારી વચ્ચેનો સંબંધ જ ઉત્પાદક સંબંધ કહેવાય છે.

# ছবিতে

## ছবিতে ছবি

ছবিতে ছবিতে ছবি, ছবিতে ছবিতে ছবি। ছবিতে ছবিতে ছবি, ছবিতে ছবিতে ছবি।

## ছবিতে ছবি

ছবিতে ছবিতে ছবি, ছবি তে ছবিতে ছবি। ছবিতে ছবিতে ছবি, ছবিতে ছবিতে ছবি।

## ছবিতে ছবি

ছবিতে ছবিতে ছবি, ছবিতে ছবিতে ছবি। ছবিতে ছবিতে ছবি, ছবিতে ছবিতে ছবি।

## ছবিতে ছবি

ছবিতে ছবিতে ছবি, ছবিতে ছবিতে ছবি। ছবিতে ছবিতে ছবি, ছবিতে ছবিতে ছবি।

## ছবিতে ছবি

ছবিতে ছবিতে ছবি, ছবিতে ছবিতে ছবি। ছবিতে ছবিতে ছবি, ছবিতে ছবিতে ছবি।

## ছবিতে ছবি

ছবিতে ছবিতে ছবি, ছবিতে ছবিতে ছবি। ছবিতে ছবিতে ছবি, ছবিতে ছবিতে ছবি।

# ԱՐՄԱՎԻՐ

## Ամենամյա տոնական միջոցառումներ Հայաստանի Հանրապետության Արմավիրի մարզում

**Հունվարի 28-ից մինչև մարտի 3-ը Արմավիրի մարզի տարածքում տեղի կունենան ավանդական տոնակատարություններ՝ նվիրված նոր բերքի հավաքի սկզբանը։**

Հունվարի 28-ից մինչև մարտի 3-ը Արմավիրի մարզի տարածքում տեղի կունենան ավանդական տոնակատարություններ՝ նվիրված նոր բերքի հավաքի սկզբանը։ Տոնակատարությունների նպատակն է հանրությանը ներկայացնել տարածաշրջանի գյուղատնտեսական ավանդույթները, ինչպես նաև նպաստել գյուղական զբոսաշրջության զարգացմանը։ Միջոցառումներին մասնակցելու համար հյուրերին հրավիրվում է գալ Արմավիր։

Տոնակատարությունների գլխավոր հանդեսը տեղի կունենա մարտի 1-ին՝ Արմավիրի մարզային մշակութային կենտրոնի դիմաց գտնվող հրապարակում։ Հանդեսի ընթացքում հանդիսատեսին կներկայացվեն գյուղական ավանդական խաղեր, ժողովրդական պարեր և երգեր։ Հանդեսի մասնակիցներ կլինեն Արմավիրի մարզի գյուղերի բնակիչներ, ինչպես նաև հարևան մարզերից հյուրեր։ Հանդեսի մեկնարկը՝ ժամ 12:00։

Հանդեսի ավարտից հետո՝ ժամ 14:00-ից, Արմավիրի մարզային մշակութային կենտրոնի դահլիճում տեղի կունենա գյուղատնտեսական թեմայով գեղարվեստական ֆիլմերի ցուցադրություն։ Ցուցադրվող ֆիլմերի ցանկը հրապարակվելու է մարտի 20-ից հետո։ Ֆիլմերի ցուցադրությունը անվճար է։

Տոնակատարությունների ընթացքում գործելու է գյուղատնտեսական ապրանքների ցուցահանդես-վաճառք։ Ցուցահանդեսին մասնակցելու համար դիմումներ ընդունվում են մինչև փետրվարի 15-ը։ Դիմումները ներկայացնել հետևյալ հասցեներով՝ Արմավիր, Տիգրան Մեծի 12, կամ էլեկտրոնային փոստով՝ armavir@tourism.am։

Տոնակատարությունների մասին լրացուցիչ տեղեկություններ կարելի է ստանալ Արմավիրի մարզպետարանի զբոսաշրջության գրասենյակից՝ հեռախոս 0-37-24-15-00։

**אלו עשר מכות** שהביא הקדוש ברוך הוא על המצרים במצרים. ואלו הן:

רבי יהודה היה נותן בהם סימנים: **דצ"ך עד"ש באח"ב.**

ԵՐԵՎԱՆԻ ԿԱՐԳԻՆ ՄՈՍԿՎԱՅԻ ՄԱՐԴԻԿ ՄԱՐԴԻԿՅԱՆԻ ԱՆՎԱՆ ԱՌԱՋԻՆ ԴՊՐՈՑԻ ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ԵՐԵՍՈՒՆԵՐՈՒՄ ԱՌԱՆՑՔԱՅԻՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ՄԵՋ ԱՌԱՆՁՆԱՀԱՏՎԵԼ ԷՐ ԱՅՍՕՐ ԱՌԱՆՑՔԱՅԻՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ՄԵՋ ԱՌԱՆՁՆԱՀԱՏՎԵԼ ԷՐ ԱՅՍՕՐ

## Ի ՀԱՅՏՆԻ ԱՌԱՋ

ՀԱՅՏՆԻ ԱՌԱՋ ԵՎ ԻՆՉՊԵՍ ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ՀԱՅՏՆՎԵԼ ԷՐ ՀԱՅՈՒՄԸ ԱՌԱՆՑՔԱՅԻՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ՄԵՋ ԱՌԱՆՁՆԱՀԱՏՎԵԼ ԷՐ ԱՅՍՕՐ ԱՌԱՆՑՔԱՅԻՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ՄԵՋ ԱՌԱՆՁՆԱՀԱՏՎԵԼ ԷՐ ԱՅՍՕՐ

## Ի ԿԱՐԳԻՆ ԱՌԱՋ

ԱՅՍՕՐ ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ՀԱՅՏՆՎԵԼ ԷՐ ՀԱՅՈՒՄԸ ԱՌԱՆՑՔԱՅԻՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ՄԵՋ ԱՌԱՆՁՆԱՀԱՏՎԵԼ ԷՐ ԱՅՍՕՐ ԱՌԱՆՑՔԱՅԻՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ՄԵՋ ԱՌԱՆՁՆԱՀԱՏՎԵԼ ԷՐ ԱՅՍՕՐ

## Ի ՄԻՆՉԵՎ ԱՌԱՋ

ԱՅՍՕՐ ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԱՄ ՀԱՅՏՆՎԵԼ ԷՐ ՀԱՅՈՒՄԸ ԱՌԱՆՑՔԱՅԻՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ՄԵՋ ԱՌԱՆՁՆԱՀԱՏՎԵԼ ԷՐ ԱՅՍՕՐ ԱՌԱՆՑՔԱՅԻՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԻ ՄԵՋ ԱՌԱՆՁՆԱՀԱՏՎԵԼ ԷՐ ԱՅՍՕՐ

# ประเพณีการเผาศพของชาวไทยใหญ่

ชาวไทยใหญ่มีประเพณีการเผาศพที่ยิ่งใหญ่และสวยงามมาก ซึ่งเป็นพิธีกรรมที่ผสมผสานระหว่างความเชื่อทางพุทธศาสนากับความเชื่อดั้งเดิมของท้องถิ่น ในอดีตการเผาศพมักใช้เวลาหลายวัน มีการเชิญพระสงฆ์มาสวดมนต์ และมีการทำบุญตักบาตรเพื่อส่งดวงวิญญาณของผู้ตายไปสู่ภพภูมิที่ดี ปัจจุบันพิธีกรรมเหล่านี้ได้ถูกปรับให้กระชับขึ้นเพื่อความสะดวกของผู้ร่วมงาน แต่ยังคงรักษาแก่นแท้ของความศรัทธาไว้ได้อย่างครบถ้วน



ก่อนวันงานจริง ชาวบ้านจะช่วยกันตกแต่งสถานที่ด้วยธงสีสันสดใสและดอกไม้ประดิษฐ์ ซึ่งสีของธงมีความหมายถึงสิ่งต่างๆ ในชีวิต เช่น สีขาวหมายถึงความบริสุทธิ์ สีเหลืองหมายถึงความเจริญรุ่งเรือง และสีแดงหมายถึงพลังชีวิต นอกจากนี้ยังมีการทำซุ้มประตูและเมรุเผาศพขนาดใหญ่ที่ทำจากไม้ไผ่และกระดาษสีอย่างวิจิตรพิสดาร ซึ่งเป็นฝีมือของช่างฝีมือในท้องถิ่นที่สืบทอดกันมาหลายชั่วอายุคน

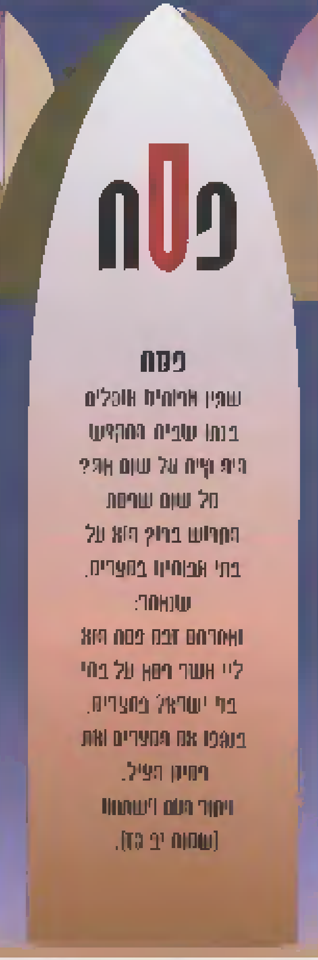
ในวันงานจริง ขบวนแห่ศพจะเริ่มต้นขึ้นตั้งแต่เช้าตรู่ ผู้ร่วมขบวนส่วนใหญ่จะสวมใส่เสื้อผ้าสีขาวเพื่อแสดงความไว้อาลัย ขบวนจะเดินทางไปรอบหมู่บ้านเพื่อให้ชาวบ้านได้ส่งดวงวิญญาณของผู้ตายครั้งสุดท้าย ดนตรีที่ใช้ในขบวนแห่มักเป็นเพลงพื้นบ้านที่ให้ความรู้สึกเศร้าสร้อยผสมกับเสียงกลองและฉิ่งฉาบที่ให้จังหวะสนุกสนาน เมื่อขบวนมาถึงเมรุเผาศพแล้ว จะมีการวางศพลงบนเชิงตะกอนและเริ่มพิธีสวดอภิธรรมศพ

ในช่วงเวลาที่ศพถูกเผาไหม้ ชาวบ้านจะช่วยกันเก็บเกี่ยวเศษไม้และเถ้าถ่านเพื่อนำไปใช้ประโยชน์ต่อไป ซึ่งเชื่อกันว่าเป็นสิริมงคลและช่วยป้องกันภัยให้กับครอบครัวของผู้ตายได้ ส่วนอัฐิที่เหลือจากการเผาจะถูกเก็บรวบรวมไว้เพื่อรอวันนำไปลอยน้ำในแม่น้ำสายใหญ่ในวันรุ่งขึ้น การลอยน้ำอัฐิถือเป็นการส่งสัญญาณสุดท้ายให้ดวงวิญญาณเดินทางไปสู่ที่ที่ดีงามต่อไป

# Unit Test GDU

Mazi Uli: Ezeoke Ifeanyichukwu Ikai Okechukwu Okafor

Ohu Akuu: Uche Okafor



## פסח

### פסח

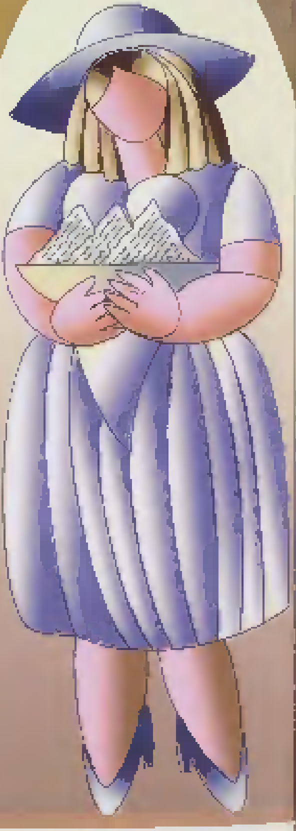
שהיו אבותינו אוכלים
בזמן שבית המקדש
היה קיים על שום מה?
על שום שפסח
הקדוש ברוך הוא על
בתי אבותינו במצרים.
שנאמר:
ואמרתם זבח פסח הוא
ליי אשר פסח על בתי
בני ישראל במצרים,
בנגפו את מצרים ואת
בתינו הציל.
ויקד העם וישתחוו
(שמות יב כז).

## מצה

יגביה המצה ויאמר

### מצה זו

שאנו אוכלים
על שום מה?
על שום שלא הספיק
בצקם של אבותינו
להחמיץ עד שנגלה
עליהם מלך מלכי
המלכים הקדוש ברוך
הוא וגאלם מיד. שנאמר:
ויאפו את הבצק אשר
הוציאו ממצרים עגות
מצות, כי לא חמץ, כי
גורשו ממצרים ולא יכלו
להתמהמה וגם צדה לא
עשו להם (שמות יב לט).



## מרור

יגביה המרור ויאמר

### מרור זה

שאנו אוכלים
על שום מה?
על שום שמררו
המצרים את חיי
אבותינו במצרים. שנאמר:
וימררו את חייהם
בעבודה קשה, בחמר
ובלבנים ובכל עבודה
בשדה, את כל עבודתם
אשר עבדו בהם בפרך
(שמות א יד).

# בכל דור ודור חייב אדם לראות את עצמו כאלו הוא יצא ממצרים

[illegible]

## לפיכך אנחנו חייבים להודות

להלל לשבח לפאר לרומם להדר לברך
לעלה ולקלס למי שעשה לאבותינו ולנו
את כל הנסים האלה: הוציאנו מעבדות
לחרות, מיגון לשמחה, ומאבל ליום טוב,
ומאפלה לאור גדול, ומשעבוד לגאולה.
ונאמר לפניו שירה חדשה. הללויה.

# הללויה

הללו עבדי ה'. הללו את שם ה'. יהי שם
ה' מבורך מעתה ועד עולם. ממזרח שמש עד
מבואו מהלל שם ה'. רם על כל גוים ה' על
השמים כבודו. מי כה' אלהינו המגביהי לשבת,
המשפילי לראות בשמים ובארץ. מקימי מעפר
דל, מאשפת ירים אביון. להושיבי עם נדיבים
עם נדיבי עמו. מושיבי עקרת הבית אם הבנים
שמחה. הללויה. [illegible]

# בצאת ישראל ממצרים

בית יעקב מעם לעז. היתה יהודה לקדשו, ישראל ממשלותיו. הים ראה וינס. הירדן יסב לאחור. ההרים רקדו כאילים. גבעות כבני צאן. מה לך הים כי תנוס. הירדן תסב לאחור, ההרים תרקדו כאילים גבעות כבני צאן? מלפני אדון חולי ארץ, מלפני אלוה יעקב. ההופכי הצור אגם מים. חלמיש למעינו מים. (תהילים קי"ד)

**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם.**

אשר גאלנו וגאל את אבותינו ממצרים, והגיענו ללילה הזה לאכל בו מצה ומרור, כן יי אלהינו ואלהי אבותינו יגיענו למועדים ולרגלים אחרים הבאים לקראתנו לשלום. שמחים בבנין עירך וששים בעבודתך. ונאכל שם מן הזבחים ומן הפסחים אשר יגיע דמם על קיר מזבחך לרצון. ונודה לך שיר חדש על גאלתנו ועל פדות נפשנו. ברוך אתה יי גאל ישראל.

**ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי הגפן**

# רחצה

נוטלים ידיים ומברכים:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדַיִם

# מוציא

נוטל את שלוש המצות ומברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמּוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ

# מצה

מניח את המצה התחתונה ובוצע אותה את העליונה ואת הפרוסה ומברך:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל אֲכִילַת מַצָּה

# מרור

לוקח כזית מרור, טובלו בחרוסת, ומברך ואוכלו בלא הסיבה:

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל אֲכִילַת מָרוֹר

# כורך

כורך כזית מהמצה השלישית וכזית מרור, טובלו בחרוסת, קורא זה ואוכלו בהסיבה:

זֵכֶר לַמִּקְדָּשׁ כְּהִלֵּל הַזָּקֵן. שֶׁהָיָה כּוֹרֵךְ וְאוֹכֵל בְּבַת אַחַת לְקַיֵּם מַה שֶּׁנֶּאֱמַר: עַל מַצּוֹת וּמְרֹרִים יֹאכְלֻהוּ (במדבר ט יא)

# שולחן עורך

ואוכלים ביצים בשעת [illegible]. אחר כך אוכלים סעודת החג

## לא כל "אלוהים" שווים

לפני שנים רבות, בעת שבנו המלכים את מקדשיהם הגדולים, נוהגו לחרוט את שמם על אבני הבסיס. אבל לא כל "אלוהים" שווים. מי שמעז לחרוט את שמו על אבן שאינה שייכת לו, מגלה לעולם שהוא לא בנה את המקדש, אלא רק ביקש לגנוב מקום לתהילה.

## מי מחזיק בכוח?

מלוא הכוח נמצא אצל המלכים בלבד. הם אלה שבנו את המקדשים, הפקידו בהם אבני יסוד, ובחרו מי יעמוד לצדם בשעת הצורך. אם אבן כלשהי מבקשת לעמוד לצד המלך, עליה לעבור מבחן. המבחן הזה אינו מבוצע בכוח הזרוע, אלא בסבלנות ובדרך הנכונה.

## מבחן האבן

אבן שמבקשת לעמוד לצד המלך חייבת לעבור מבחן. המבחן הזה אינו מבוצע בכוח הזרוע, אלא בסבלנות ובדרך הנכונה. אבן שמנסה לקפוץ מעל שלבי המבחן, מגלה לעולם שהיא לא הייתה ראויה לעמוד לצד המלך.

## אבן ראויה לעמוד לצד המלך

אבן ראויה לעמוד לצד המלך מזהה אבן אחרת שעברה את המבחן, ומכבדת אותה. אבן ראויה לא מנסה לגנוב מקום, לא מנסה לקפוץ מעל שלבים, ולא מנסה לחרוט שם שאינו שלה. אבן ראויה יודעת שהכבוד לא נגנב, הוא ניתן.

**רחם נא** יי אלהינו על ישראל עמך, ועל ירושלים עירך, ועל ציון משכן כבודך, ועל מלכות בית דוד משיחך, ועל הבית הגדול והקדוש שנקרא שמך עליו. אלהינו,אבינו,רענו, זוננו,פרנסנו וכלכלנו והרוויחנו, והרווח לנו, יי אלהינו, מהרה מכל צרותינו. ונא אל תצריכנו, יי אלהינו, לא לידי מתנת רשר ודם ולא לידי הלוואתם, כי אם לידך המלאה, הפתוחה, הקדושה והרחבה שלא נבוש ולא ניכלם לעולם ועד.

בשבת

**רצה** והחליצנו יי אלהינו במצוותיך ובמצוות יום השביעי, השבת הגדול והקדוש הזה, כי יום זה גדול וקדוש הוא לפניך לשבות בו ולנוח בו באהבה כמצות רצונך. וברצונך הניח לנו יי אלהינו שלא תהא צרה ויגון ואנחה ביום מנוחתנו, והראנו יי אלהינו רנחמת ציון עירך ובבנין ירושלים עיר קדשך, כי אתה הוא בעל הישועות ובעל הנחמות.

**אלהינו** ואלהי אבותינו, יעלה ויבוא ויגיע ויירא ויירצה ויישמע וייפקד וייזכר זכרוננו ופקדוננו. וזכרון אבותינו, זכרון משיח בן דוד עבדך. וזכרון ירושלים עיר קדשך. וזכרון כל עמך בית ישראל לפניך, לפליאה, לאובה, לחן, לחסד ולרחמים, לחיים ולשלום, ביום חג המצות הזה. זכרנו יי אלהינו בו לאובה, ופקדנו בו לברכה, והושיענו בו לחיים טובים, ובדבר ישועה ורחמים חוס וחננו ורחם עלינו והושיענו, כי אליך עינינו, כי אל חלך חנון ורחום אתה.

ICO PALACE AND GARDEN

ברוך אתה יי בונה ברחמיו ירושלים. אמן. ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם האל
אבינו, מלכנו, אדירנו, בוראנו, גואלנו, יוצרנו, קדושנו, קדוש יעקב, רוענו רועה ישראל,
המלך הטוב והמטיב לכל. שבכל יום ויום הוא הטיב, הוא מטיב, הוא ייטיב לנו, הוא גמלנו,
הוא גומלנו, הוא יגמלנו לעד, לחן, לחסד ולרחמים ולרוח, הצלה והצלחה, ברכה וישועה, נחמה,
פרנסה וכלכלה ורחמים וחיים ושלום, וכל טוב ומכל טוב לעולם אל יחסרנו.

הרחמן הוא ימלוך עלינו לעולם ועד. הרחמן הוא יתברך בשמים ובארץ.
הרחמן הוא ישתבח לדור דורים ויתפאר בנו לעד ולנצח נצחים ויתהדר בנו לעד
ולעולמי עולמים. הרחמן הוא יפרנסנו בכבוד. הרחמן הוא ישבור עלנו מעל צוארנו והוא
יוליכנו קוממיות לארצנו. הרחמן הוא ישלח לנו ברכה מרבה בבית הזה ועל שלחן זה
שאכלנו עליו. הרחמן הוא ישלח לנו את אליהו הנביא זכור לטוב, ויבשר לנו
בשורות טובות, ישועות ונחמות.

הרחמן הוא יברך את מדינת ישראל ואת חיילי צבא ההגנה לישראל. הרחמן הוא יברך את אבי מורי ואת אמי מורתי. אותם ואת ביתם ואת
זרעם ואת כל אשר להם. (אם סמוך על שלחן עצמו: אותי ואת אשתי ואת זרעי ואת כל אשר לי.) אותנו ואת כל אשר לנו, כמו שנתברכו אבותינו
אברהם, יצחק, ויעקב, בכל, מכל, כל. כן יברך אותנו כולנו יחד בברכה שלמה ונאמר אמן.

במרום ילמדו עליהם ועלינו זכות, שתהא למשמרת שלום, ונשא ברכה מאת יי וצדקה
מאלהי ישענו, ונמצא חן ושכל טוב בעיני אלהים ואדם.

בשבת: הרחמן הוא ינחילנו יום שכולו שבת ומנוחה לחיי העולמים.
הרחמן הוא ינחילנו יום שכולו טוב.

מגדול ישועות מלכו ועשה חסד למשיחו, לדוד ולזרעו עד עולם.
עושה שלום במרומיו הוא יעשה שלום עלינו ועל כל ישראל ואמרו אמן.

יראו את יי קדושיו, כי אין מחסור ליראיו. כפירים רשו ורעבו ודורשי יי לא יחסרו כל טוב. הודו ליי
כי טוב כי לעולם חסדו. פותח את ידך ומשביע לכל חי רצון. ברוך הגבר אשר יבטח ביי והיה יי מבטחו.
נער הייתי גם זקנתי ולא ראיתי צדיק נעזב וזרעו מבקש לחם.

יי עז לעמו יתן יי יברך את עמו בשלום.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם בורא פרי הגפן.

# ملاحظات الأمين العام

بعد أن عاد من جولته الأخيرة في الأطراف الشمالية، وجد أمامه ملف يحمل عنوان «تقرير الحياد الثقافي». لم يكن التقرير طويلًا، لكنه كان ثقيلًا بما يحمله من أسئلة عن الذاكرة والهوية والحق في الاختلاف.

قرأ الأمين العام الصفحة الأولى ببطء، ثم أغلق الملف وقال إن هذا النص يستحق أن يُقرأ في جلسة كاملة لا على عجل.

# ગરબો અને રાસ

ગરબો અને રાસ એ ગુજરાતની સૌથી જૂની અને લોકપ્રિય નૃત્ય પરંપરાઓ છે. નવરાત્રિ દરમિયાન ગામડાં અને શહેરોમાં ચોક અને પરબડીઓ પર યુવાનો અને યુવતીઓ ગોળ કુંડાળામાં ઊભાં રહીને તાળી પાડતાં અને પગલાં માંડતાં ગરબો ગાય છે. રાસમાં લાકડીઓ અથવા હાથ અથવા રૂમાલ વડે તાલ પાડીને નૃત્ય કરવામાં આવે છે. બંને પરંપરાઓમાં સંગીત, તાલ અને સમૂહભાવનું અદ્ભુત સંયોજન જોવા મળે છે.

## ઉત્પત્તિ અને ઇતિહાસ

ગરબાની ઉત્પત્તિ વિશે અનેક મત પ્રવર્તે છે. કેટલાક વિદ્વાનો માને છે કે ગરબો શક્તિ-પૂજા સાથે સંકળાયેલો છે અને તે દેવી આરાધનાનું એક સ્વરૂપ છે. ગરબાનું મૂળ શબ્દ ‘ગર્ભ-દીપ’ પરથી આવ્યું હોવાનું કહેવાય છે. રાસ મૂળે કૃષ્ણ-રાધાની રાસલીલાનું અનુકરણ ગણાય છે. આજે બંને પરંપરાઓ ધર્મ અને સંસ્કૃતિ ઉપરાંત સામાજિક મેળાવડાનું પણ મહત્ત્વ ધરાવે છે.

# Our 11 on 12th

Mentorship of a senior partner is essential for young associates.

## Year 1 — Drafting Discovery Responses

Year 1 associates typically draft discovery responses under the supervision of senior associates. The work is tedious but teaches document review, privilege analysis, and the discipline of precise language. Mistakes here can waive privilege or create sanctions exposure.

## Year 2 — Taking Depositions

Year 2 associates take their first depositions, usually of low-stakes witnesses first. The transition from drafting to courtroom work is abrupt and most associates underestimate how much preparation it requires.

## Year 3 — Summary Judgment Briefs

Year 3 associates draft summary judgment briefs under senior supervision. The briefs must cite controlling authority and distinguish adverse precedent. Weak briefs waste judge's time and damage the firm's credibility.

## Year 4 — Trial Preparation

Year 4 associates prepare witnesses, draft jury instructions, and manage courtroom logistics. The work is high-stakes and the associate is visible to the client for the first time.

## Year 5 — Second Chair

Year 5 associates sit second chair at trial, taking notes and preparing impeachment materials. The senior partner decides whether the associate is ready for more responsibility.

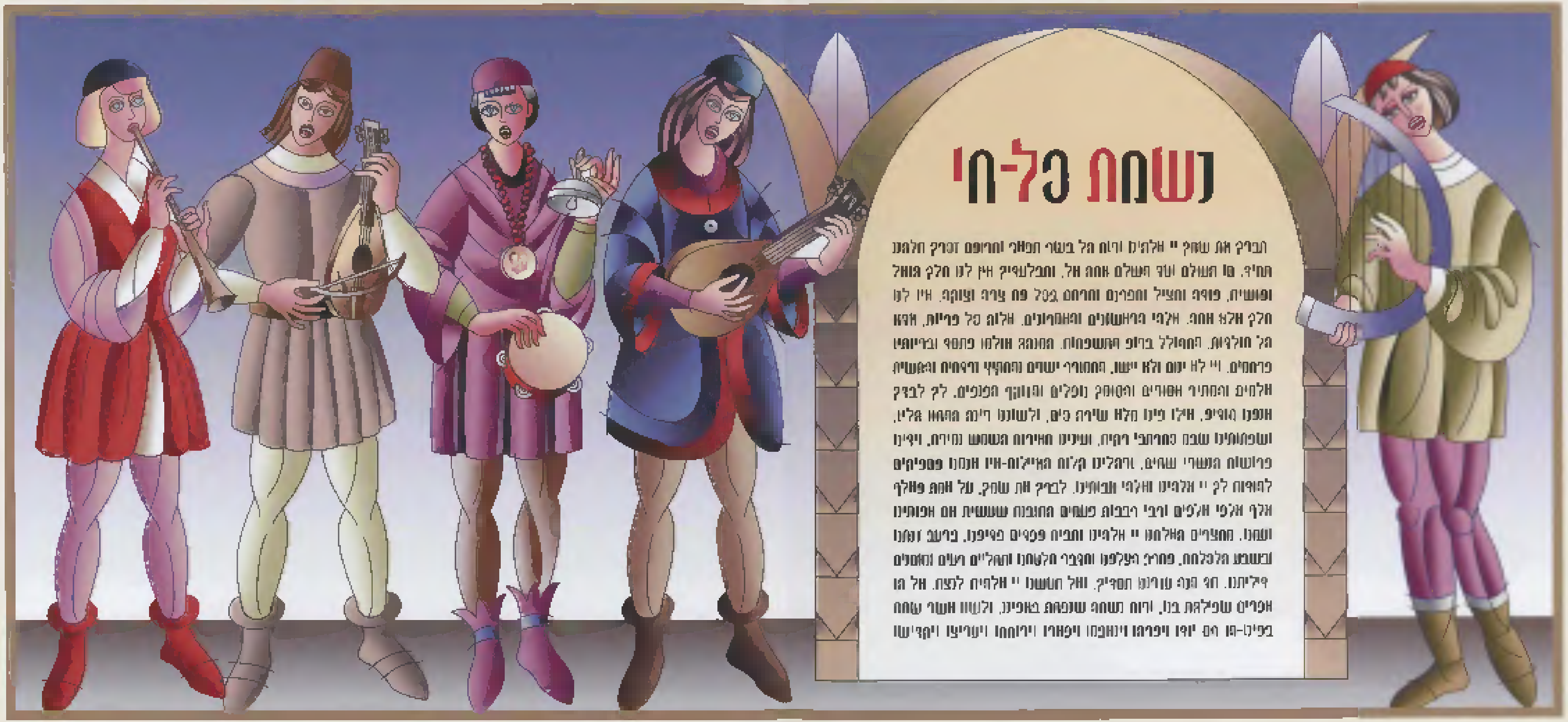
## Year 6 — Partnership Track Review

Year 6 associates are evaluated for partnership track. Most are told they are not ready and asked to stay another year or leave for lateral opportunities.

# הודו ליי כי טוב כי לעולם חסדו

הודו ליי כי טוב כי לעולם חסדו.
הודו לאלהי האלהים כי לעולם חסדו.
הודו לאדוני האדונים כי לעולם חסדו.
לעושה נפלאות גדולות לבדו כי לעולם חסדו.
לעושה השמים בתבונה כי לעולם חסדו.
לרקע הארץ על המים כי לעולם חסדו.
לששה אורים גדולים כי לעולם חסדו.
את־השמש לממשלת ביום כי לעולם חסדו.
את־הירח וכוכבים לממשלות בלילה כי לעולם חסדו.
למכה מצרים בבכוריהם כי לעולם חסדו.
ויוצא ישראל מתוכם כי לעולם חסדו.
ביד חזקה ובזרוע ונטויה כי לעולם חסדו.
לגודר יס־סוף לגזרים כי לעולם חסדו.

והעביר ישראל בתוכו כי לעולם חסדו.
וניער פרעה וחילו בים־סוף כי לעולם חסדו.
למוליך עמו במדבר כי לעולם חסדו.
למכה מלכים גדולים כי לעולם חסדו.
ויהרוג מלכים אדירים כי לעולם חסדו.
לסיחון מלך האמורי כי לעולם חסדו.
ולעוג מלך הבשן כי לעולם חסדו.
ונתן ארצם לנחלה כי לעולם חסדו.
נחלה לישראל עבדו כי לעולם חסדו.
שבשפלנו זכר לנו כי לעולם חסדו.
ויפרקנו מצרינו כי לעולם חסדו.
נותן לחם לכל בשר כי לעולם חסדו.
הודו לאל השמים כי לעולם חסדו.



# נשמת כל-חי

תברך את שמך יי אלהינו ורוח כל בשר תפאר ותרומם זכרך מלכנו
תמיד. מן העולם ועד העולם אתה אל. ומבלעדיך אין לנו מלך גואל
ומושיע, פודה ומציל ומפרנס ומרחם בכל עת צרה וצוקה. אין לנו
מלך אלא אתה. אלהי הראשונים והאחרונים. אלוה כל בריות, אדון
כל תולדות. המהולל ברוב התשבחות. המנהג עולמו בחסד ובריותיו
ברחמים. ויי לא ינום ולא יישן. המעורר ישנים והמקיץ נרדמים והמשיח
אלמים והמתיר אסורים והסומך נופלים והזוקף כפופים. לך לבדך
אנחנו מודים. אילו פינו מלא שירה כים, ולשוננו רנה כהמון גליו,
ושפתותינו שבח כמרחבי רקיע, ועינינו מאירות כשמש וכירח, וידינו
פרושות כנשרי שמים, ורגלינו קלות כאילות-אין אנחנו מספיקים
להודות לך יי אלהינו ואלהי אבותינו. לברך את שמך, על אחת מאלף
אלף אלפי אלפים ורבי רבבות פעמים הטובות שעשית עם אבותינו
ועמנו. ממצרים גאלתנו יי אלהינו ומבית עבדים פדיתנו. ברעב זנתנו
ובשבע כלכלתנו. מחרב הצלתנו ומדבר מלטתנו ומחליים רעים ונאמנים
דליתנו. עד הנה עזרונו רחמיך. ואל תטשנו יי אלהינו לנצח. על כן
אברים שפלגת בנו, ורוח ונשמה שנפחת באפינו, ולשון אשר שמת
בפינו-הן הם יודו ויברכו וישבחו ויפארו וירוממו ויעריצו ויקדישו

# ԱՐՎԵՍՏԻ ԵՐԵՎԱՆՅԱՆ ԵՎ ՆՈՒՅՆ ԱՆՁՆԱԿԱՆ ԿՅԱՆՔԻ ՄԱՍԻՆ

ԱՐՎԵՍՏԻ ԵՐԵՎԱՆՅԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ ՄԱՍԻՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹՅԱՆ ՄԵՋ

## ԱՆՄԱՀ ՀԱՅՐ ԵՎ ՆՐԱ ԱՆՁՆԱԿԱՆ ԿՅԱՆՔԻ ՄԱՍԻՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ ՄԱՍԻՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹՅԱՆ ՄԵՋ

ԱՐՎԵՍՏԻ ԵՐԵՎԱՆՅԱՆ ԵՎ ՆՈՒՅՆ ԱՆՁՆԱԿԱՆ ԿՅԱՆՔԻ ՄԱՍԻՆ



ԱՐՎԵՍՏԻ ԵՐԵՎԱՆՅԱՆ ԵՎ ՆՈՒՅՆ ԱՆՁՆԱԿԱՆ ԿՅԱՆՔԻ ՄԱՍԻՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ ՄԱՍԻՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹՅԱՆ ՄԵՋ



ԱՐՎԵՍՏԻ ԵՐԵՎԱՆՅԱՆ ԵՎ ՆՈՒՅՆ ԱՆՁՆԱԿԱՆ ԿՅԱՆՔԻ ՄԱՍԻՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ ՄԱՍԻՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹՅԱՆ ՄԵՋ

לשנה הבאה
בירושלים הבנויה

# ᚠᚢᚾᚷᚢᛋ ᛁᛏᚢ ᚷᚢᚱ

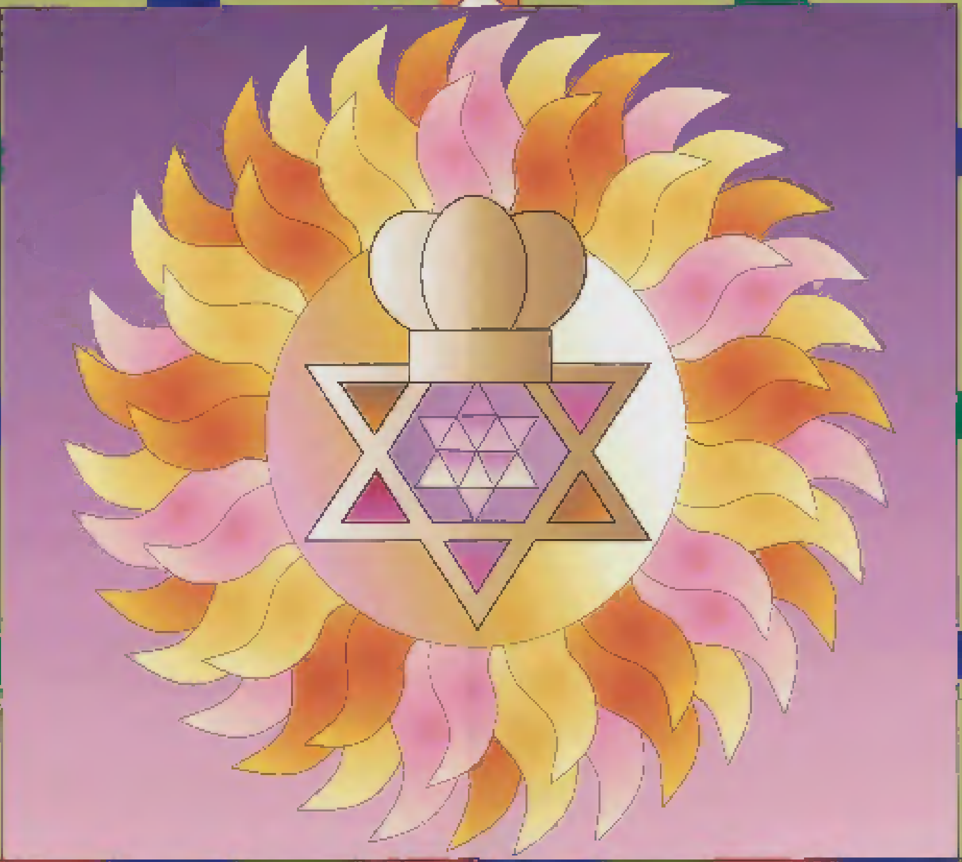
ᚠᚢᚾᚷᚢᛋ ᛁᛏᚢ ᚷᚢᚱ ᚹᚪᛋ ᚪ ᚹᚪᚱᛗ ᚹᚪᛏᛖᚱᚠᚪᛚᛚ ᛁᚾ ᚦᛖ ᚱᚪᛁᚾᚠᚪᛚᛚ ᚹᚪᛋᚾ'ᛏ ᚪ ᚹᚪᛋᛏᛖᚱᚾᛖᚱ ᚹᚪᛋ ᚪᛚᛋᚩ ᚪ ᚹᚪᛋᛏᛖᚱᚾᛖᚱ ᚹᚪᛋ ᚪᛚᛋᚩ ᚪ ᚹᚪᛋᛏᛖᚱᚾᛖᚱ ᚹᚪᛋ ᚪᛚᛋᚩ ᚪ ᚹᚪᛋᛏᛖᚱᚾᛖᚱ

## ᚹᚪᛋᛏᛖᚱᚾᛖᚱ ᚹᚪᛋ ᚪᛚᛋᚩ ᚪ ᚹᚪᛋᛏᛖᚱᚾᛖᚱ

ᚹᚪᛋᛏᛖᚱᚾᛖᚱ ᚹᚪᛋ ᚪᛚᛋᚩ ᚪ

## כי לו נאה     כי לו יאה

אדיר במלוכה. בחור כהלכה. גדודיו יאמרו לו
לך ולך. לך כי לך. לך אף לך. לך יי הממלכה.
דגול במלוכה. הדור כהלכה. ותיקיו יאמרו לו.
לך ולך. לך כי לך. לך אף לך. לך יי הממלכה.
זכאי במלוכה. חסין כהלכה. טפסריו יאמרו לו.
לך ולך. לך כי לך. לך אף לך. לך יי הממלכה.
יחיד במלוכה. כביר כהלכה. למודיו יאמרו לו.
לך ולך. לך כי לך. לך אף לך. לך יי הממלכה.
מלך במלוכה. נורא כהלכה. סביביו יאמרו לו.
לך ולך. לך כי לך. לך אף לך. לך יי הממלכה.
ענו במלוכה. פודה כהלכה. צדיקיו יאמרו לו.
לך ולך. לך כי לך. לך אף לך. לך יי הממלכה.
קדוש במלוכה. רחום כהלכה. שנאניו יאמרו לו.
לך ולך. לך כי לך. לך אף לך. לך יי הממלכה.
תקיף במלוכה. תומך כהלכה. תמימיו יאמרו לו.
לך ולך. לך כי לך. לך אף לך. לך יי הממלכה.



אדיר הוא. יבנה ביתו בקרוב.
במהרה. במהרה. בימינו בקרוב
אל בנה. אל בנה. בנה ביתך בקרוב

בחור הוא. גדול הוא. דגול הוא. הדור
הוא. ותיק הוא. זכאי הוא. חסיד הוא.
טהור הוא. יחיד הוא. כביר הוא. למוד
הוא. מלך הוא. נורא הוא. סגיב הוא. עזוז
הוא. פודה הוא. צדיק הוא. קדוש הוא.
רחום הוא. שדי הוא. תקיף הוא.

יבנה ביתו בקרוב. במהרה. במהרה.
בימינו בקרוב

אל בנה. אל בנה. בנה ביתך בקרוב.

# Хөдөө гэр бүлийн шөнө дунд

## Хөдөө гэр бүлийн шөнө дунд

Хөдөө гэр бүлийн шөнө дунд, хонь, ямаа, адуу, тэмээ, бүгд нойрмог. Гэрийн дотор галын гэрэл л цөөн зүйлийг харуулна. Ээж, аав, ах, эгч, ах нар, эгч нар, бяцхан хүү, бяцхан охин — бүгд нэг ширээний эргэн тойронд суугаад, нэг л ном уншсан мэт, нэг л дуу сонссон мэт, нэг л зүүдлэсэн мэт харагдана.

### Ээж

Ээж ширээний баруун талд суугаад, гар дээрээ ном барьжаа, нүдэн дээрээ нойрмог. Ээж ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Ээж ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Ээж ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог.

### Аав

Аав ширээний зүүн талд суугаад, гар дээрээ ном барьжаа, нүдэн дээрээ нойрмог. Аав ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Аав ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Аав ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог.

### Ах

Ах ширээний баруун талд суугаад, гар дээрээ ном барьжаа, нүдэн дээрээ нойрмог. Ах ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Ах ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Ах ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог.

### Эгч

Эгч ширээний зүүн талд суугаад, гар дээрээ ном барьжаа, нүдэн дээрээ нойрмог. Эгч ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Эгч ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Эгч ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог.

### Бяцхан хүү

Бяцхан хүү ширээний баруун талд суугаад, гар дээрээ ном барьжаа, нүдэн дээрээ нойрмог. Бяцхан хүү ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Бяцхан хүү ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Бяцхан хүү ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог.

### Бяцхан охин

Бяцхан охин ширээний зүүн талд суугаад, гар дээрээ ном барьжаа, нүдэн дээрээ нойрмог. Бяцхан охин ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Бяцхан охин ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Бяцхан охин ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог.

### Ээжийн ах

Ээжийн ах ширээний ард суугаад, гар дээрээ ном барьжаа, нүдэн дээрээ нойрмог. Ээжийн ах ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Ээжийн ах ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Ээжийн ах ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог.

### Ээжийн эгч

Ээжийн эгч ширээний ард суугаад, гар дээрээ ном барьжаа, нүдэн дээрээ нойрмог. Ээжийн эгч ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Ээжийн эгч ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог. Ээжийн эгч ном уншсаар, нойрмог болоод, ном нь гар дээрээ, нүдэн дээрээ, нойрмог.

# שמונה מי יודע?

שמונה אני יודע: שמונה ימי
מילה, שבעה ימי שבתא, שישה סדרי משנה,
חמישה חומשי תורה, ארבע אמהות, שלושה
אבות, שני לוחות הברית,
אחד אלוהינו שבשמים ובארץ.

# תשעה מי יודע?

תשעה אני יודע: תשעה ירחי לידה, שמונה ימי
מילה, שבעה ימי שבתא, שישה סדרי משנה,
חמישה חומשי תורה, ארבע אמהות, שלושה
אבות, שני לוחות הברית,
אחד אלוהינו שבשמים ובארץ.

# עשרה מי יודע?

עשרה אני יודע:
עשרה דבריא, תשעה ירחי לידה, שמונה ימי
מילה, שבעה ימי שבתא, שישה סדרי משנה,
חמישה חומשי תורה, ארבע אמהות, שלושה
אבות, שני לוחות הברית,
אחד אלוהינו שבשמים ובארץ.

# אחד עשר מי יודע?

אחד עשר אני יודע: אחד עשר כוכביא,
עשרה דבריא, תשעה ירחי לידה, שמונה ימי מילה, שבעה
ימי שבתא, שישה סדרי משנה, חמישה חומשי תורה, ארבע
אמהות, שלושה אבות, שני לוחות הברית,
אחד אלוהינו שבשמים ובארץ.

# שנים עשר מי יודע?

שנים עשר אני יודע: שנים עשר שבטיא, אחד עשר כוכביא,
עשרה דבריא, תשעה ירחי לידה, שמונה ימי מילה, שבעה
ימי שבתא, שישה סדרי משנה, חמישה חומשי תורה, ארבע
אמהות, שלושה אבות, שני לוחות הברית,
אחד אלוהינו שבשמים ובארץ.

# שלושה עשר מי יודע?

שלושה עשר אני יודע: שלושה עשר מידיא,
שנים עשר שבטיא, אחד עשר כוכביא,
עשרה דבריא, תשעה ירחי לידה, שמונה ימי מילה, שבעה
ימי שבתא, שישה סדרי משנה, חמישה חומשי תורה, ארבע
אמהות, שלושה אבות, שני לוחות הברית,
אחד אלוהינו שבשמים ובארץ.

חד גדיא
דזבין אבא בתרי זוזי.
חד גדיא, חד גדיא

ואתא שונרא
ואכלה לגדיא. דזבין אבא בתרי זוזי.
חד גדיא חד גדיא

ואתא כלבא.
ונשך לשונרא. דאכלה לגדיא.
דזבין אבא בתרי זוזי.
חד גדיא חד גדיא

ואתא חוטרא.
והכה לכלבא.
דנשך לשונרא. דאכלה לגדיא.
דזבין אבא בתרי זוזי.
חד גדיא חד גדיא

ואתא נורא.
ושרף לחוטרא. דהכה לכלבא
דנשך לשונרא. דאכלה לגדיא.
דזבין אבא בתרי זוזי.
חד גדיא. חד גדיא

ואתא מיא.
וכבה לנורא. דשרף לחוטרא. דהכה
לכלבא. דנשך לשונרא. דאכלה לגדיא.
דזבין אבא בתרי זוזי,
חד גדיא, חד גדיא

ואתא תורא.
ושתה למיא. דכבה לנורא.
דשרף לחוטרא, דהכה
לכלבא. דנשך לשונרא. דאכלה לגדיא.
דזבין אבא בתרי זוזי.
חד גדיא, חד גדיא

ואתא השוחט.
ושחט לתורא. דשתה למיא.
דכבה לנורא, דשרף לחוטרא, דהכה
לכלבא. דנשך לשונרא. דאכלה לגדיא,
דזבין אבא בתרי זוזי,
חד גדיא. חד גדיא

ואתא מלאך המות,
ושחט לשוחט. דשחט לתורא.
דשתה למיא, דכבה לנורא. דשרף
לחוטרא. דהכה לכלבא. דנשך לשונרא,
דאכלה לגדיא.
דזבין אבא בתרי זוזי.
חד גדיא. חד גדיא

ואתא הקדוש ברוך הוא
ושחט למלאך המות.
דשחט לשוחט. דשחט לתורא.
דשתה למיא. דכבה לנורא. דשרף
לחוטרא. דהכה לכלבא. דנשך לשונרא.
דאכלה לגדיא.
דזבין אבא בתרי זוזי.
חד גדיא. חד גדיא

"הגדת פסח החדשה"
"The New Passover Haggadah" book was created by the Israeli artist and graphic designer Dalia Kaldron. Book no. is one out of original facsimile limited edition of 196 copies (142 + 54 AP) personally signed and numbered by the artist. Printed in Israel on quality paper and bound by hand made leather binding. Completed and published in 2008

# AUTHENTICITY CERTIFICATE תעודת מקוריות

אנו מאשרים שספר מס' 30/54AP

**של הגדת פסח החדשה**

חתום ומסופר ע"י האמן אשר קלדרון

הוא עותק מקורי מתוך המהדורה המוגבלת של הספר

בת 54AP עותקים

We certify that book no. 30/54AP of **The New Passover Haggadah**

signed and numbered by the artist Asher Kalderon

is authentic copy

from the limited edition of 54AP copies of the book

Name(s ) of Purchaser(s)שם הרוכשים

**הרו נעמי ונחמיה כהן**

**בספרית הקונגרס, ושינגטון ארה"ב**

**The Naomi and Nehemiah Cohen Endowment**

**in the Library of Congress, Washington, USA**

May 2006 אייר, תשט"ן

Artist's Signature חתימת האמן